



COMUNE DI
SAN MARTINO IN BADIA

Provincia di Bolzano

GEMEINDE
ST. MARTIN IN THURN

Provinz Bozen

COMUN DE
SAN MARTIN DE TOR

Provincia de Balsan

**Deliberazione della Giunta
Comunale**

**del 10.07.2026
n. 158**

OGGETTO:

Modifica piano urbanistico comunale per adattamento impianto riciclaggio Alfur – integrazione incarico di elaborazione documentazione a dr. arch. Osvald Valentini - CIG B5C08D5525

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale:

Presenti sono i signori:

**Beschluss des
Gemeindeausschusses**

**vom 10.07.2026
Nr. 158**

GEGENSTAND:

Abänderung Gemeindebauleitplan für Anpassung Recyclinghof Alfur - Ergänzung Beauftragung an Dr. Arch. Osvald Valentini Ausarbeitung Unterlagen - CIG B5C08D5525

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen:

Anwesend sind die Herren:

**Deliberaziun dla Junta de
Comun**

**di 10.07.2026
nr. 158**

CONTEGNÜ

Mudaziun plann urbanistisch de comun por adatamënt implant reziclaje Alfur – integraziun inciaria elaoraziun documentaziun a dr. arch. Osvald Valentini - CIG B5C08D5525

Dô l'ademplimënt dles formalités scrites dant dal Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, él gnü cherdé ite, tl solit salf dles sentades i componënc de chësta Junta comunala:

Presënc é i Signurs:

	(1)	(2)	(3)	(4)
Dr. Giorgio Costabiei – Sindaco/Bürgermeister/Ombolt				
Geom. Felix Graffonara – Vicesindaco/Vizebürgermeister/Vizeombolt				
Dr. Ing. Gustavo Mischi – Assessore/Gemeindereferent/Assessor				
Armin Forer – Assessore/Gemeindereferent/Assessor				
Sara Clara – Assessore/Gemeindereferent/Assessor				

Assiste la Segretaria comunale, signora

Den Beistand leistet
Gemeindesekretärin, Frau

die Al assistëia la secreterin de Comun,
signura

Dr. Roberta Comploj

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Dô avëi constaté che le numer di antergnüs é dé por la legalité dl'indonada, suratol le Signur

Dr. Giorgio Costabiei

ne assume la presidenza e sottopone al Giunta comunale la trattazione dell'oggetto suddetto.

den Vorsitz und unterbreitet dem Gemeindeausschuss die Behandlung des obgenannten Gegenstandes.

la presidënza y sotmët ala Junta de comun la trataziun dl argomënt suradit.

(1) assente giustificato / entschuldigt abwesend / assënt iustifiché

(2) assente ingiustificato / unentschuldigt abwesend / assënt iniustifiché

(3) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto / abwesend bei Behandlung u. Abstimmung dieses Gegenstandes / assënt pro chësta deliberaziun

(4) prende parte in modalità remota / nimmt mittels Fernzugang teil / tol pert tres azes estern

PARERI ART. 185 / 187 L.R. DEL 03.05.2018 N. 2	GUTACHTEN ART. 185 / 187 R.G. VOM 03.05.2018 NR. 2	ARAC ART. 185 / 187 L.R. DI 03.05.2018, NR. 2
---	---	--

<i>Parere tecnico-amministrativo con l'impronta digitale</i>	<i>Fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>	<i>Arat tehnik-aministratif cun la merscia a dëit digitala</i>
<i>9M66OqqWERI+j0U3jijSkIFsh7co5Dhw6XEypIBuyxg=</i>		

<i>Parere contabile con l'impronta digitale</i>	<i>Buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>	<i>Arat contabl cun la merscia a dëit digitala</i>
<i>E2IgI92HT0oQOaHUyS-rUZ37UbR2kErwuyikrjaaziLM=</i>		

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la deliberazione della giunta comunale nr. 72 del 25.03.2205 di incaricare il dr. arch. Osvald Valentini con studio a 39036 Badia, str. Pedraces nr. 2, codice fiscale VLNSLD51P29A537J e partita IVA 00693870214, con l'elaborazione della documentazione necessaria per una modifica al piano urbanistico comunale per l'ampliamento dell'impianto di riciclaggio Alfur per una spesa di Euro 2.800,00, oltre al contributo integrativo del 4%, e oltre all'IVA del 22%, per complessivi Euro 3.552,64 approvando l'offerta onorario di data 30.01.2025;

Constatato che la Commissione provinciale per il territorio ed il paesaggio ha esaminato la proposta e richiesto una riduzione dell'area da trasformare di modo che venga ridotto l'impatto territoriale e ambientale, e che pertanto è necessario rielaborare/integrare la documentazione presentata dall'arch. Valentini Osvald;

Interpellato l'arch. Dr. Valentini Osvald di Badia e vista l'offerta del medesimo di data 26.06.2026 per l'integrazione della documentazione per l'importo di euro 1.260,00 oltre ai contributi di legge, complessivamente euro 1.598,69;

Ritenuto opportuno incaricare il dr. arch. Osvald Valentini, in quanto si tratta di un tecnico provato e di fiducia, che si è dichiarato disposto ad eseguire il servizio necessario allo stesso prezzo dell'incarico già conferito;

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsicht in den Gemeindeausschussbeschluss Nr. 72 vom 25.03.2025 den Dr. Arch. Osvald Valentini mit Studio in 39036 Abtei, Str. Pedraces Nr. 2, Steuer Nr. VLNSLD51P29A537J und Mwst.Nr. 00693870214, mit der Ausarbeitung der erforderlichen Dokumentation für eine Änderung am Gemeindebauleitplan für die Erweiterung des Recyclinghofes Alfur für eine Ausgabe von Euro 2.800,00 zuzüglich der Zusatzabgabe von 4% und der MwSt. von 22%, für insgesamt Euro 3.552,64 in Annahme des Angebotes vom 30.01.2025 zu beauftragen;

Festgestellt, dass die Landeskommission für Gebiet und Landschaft den Vorschlag geprüft und eine Verringerung des umzuwandelnden Gebiets verlangt hat, sodass die territoriale und ökologische Auswirkung reduziert wird, und dass es daher notwendig ist, die vom Architekten Valentini Osvald vorgelegten Unterlagen zu überarbeiten/ergänzen;

Nach der Anhörung des Arch. Dr. Valentini Osvald aus Abtei und nach Einsicht in das Angebot desselben vom 26.06.2026 für die Ergänzung der Unterlagen für den Betrag von Euro 1.260,00 zuzüglich der gesetzlichen Abgaben, insgesamt Euro 1.598,69;

Es für zweckmäßig erachtend, Dr. arch. Osvald Valentini zu beauftragen, da es sich um einen bewährten und zuverlässigen Techniker handelt, welcher sich bereit erklärt hat, die erforderliche Dienstleistung zu angemessenen und der Leistung entsprechenden Preisen durchzuführen;

LA JUNTA DE COMUN

Odü la deliberaziun dla Junta de Comun nr. 72 di 25.03.2205 de inciarié le dr. arch. Osvald Valentini cun stüde a 39036 Badia, Pedraces nr. 2, codesc fiscal VLNSLD51P29A537J y partita IVA 00693870214, cun la elaboraziun dla documentaziun che al ó ester por na modificaziun al plan urbanistich comunel por le ampliament dl implant de reziclaje Alfur por na spëisa de euro 2.800,00 implü l'contribut integratif dl 4% y l'IVA dl 22%, por n import de indöt Euro 3.552,64, en azetaziun dl'oferta de onorar di 30.01.2025;

Constaté che la Comiscion provinciala por le teritore y la contrada á ejaminé la proposta y damané a na reduziun dla spersa da trasformé a na moda che al vëgnes smendrí l'impát teritorial y ambiental y che al é porchël nezesciar elaboré danü/integré la documentaziun presentada dal arch. Valentini Osvald;

Do avëi damané l'arch. Dr. Valentini Osvald de Badia y odü l'offerta dl medemo di 26.06.2026 por l'integrazion dla documentaziun por le import de euro 1.260,00 cun laprò i contribuc de lege, indöt euro 1.598,69;

Araté dërt da inciarié le dr. arch. Osvald Valentini deache ara se trata de n tehnicer porvé fora y de fidënza, che se a metü a desposiziun por fá le sorvisc che al o ester a en prisc che vá bun y adegué ales prestaziuns;

Vista la L.P. n. 16 del 17.12.2015 ed in particolare l'art. 17, comma 1, lettera a) che prevede la possibilità di un incarico diretto per importi inferiori ad € 140.000,00;	Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 und insbesondere in den Art. 17, Absatz 1, Buchstabe a), laut welchem der Direktauftrag für Beträge unter € 140.000,00 möglich ist;	Odü la L.P. n. 16 di 17.12.2015 y plü avisa l'art. 17, coma 1, lëtra a) che pre-vëiga la poscibilitè de na inciaria direta por somes sot le limo de € 140.000,00;
Vista la deliberazione consiliare n. 29 del 07.11.2024 di approvazione di un regolamento comunale per l'aggiudicazione di lavori, forniture e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie ai sensi dell'art. 50, comma 5, del d.lgs. 31 marzo 2023 n. 36;	Nach Einsicht in den Gemeinderatsbechluss Nr. 29 vom 07.11.2024 über die Genehmigung einer Verordnung für die Vergabe von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen unter der EU-Schwelle gemäß Art. 50, Abs. 5, des GVD vom 31. März 2023 Nr. 36	Odü la deliberaziun dl Consëi de Comun nr. 29 di 07.11.2024 de aprovaziun de en regolamënt comun al por le afidamënt de laurs, fornidöres y sorvise dl import sot ai limi comunitars aladô dl art. 50, coma 5 dl d.lgs. 31 merz 2023, nr. 36
Visto il bilancio di previsione per l'anno 2025 nel quale è stata stanziata la somma necessaria;	Nach Einsicht in den Haushaltsvoranschlag 2025, in welchem der notwendige Betrag veranschlagt worden ist;	Odü le bilanz de previjiun 2025 te chël ch'al é gnü stanzié la soma debojegn;
Visti i sopraindicati pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;	Nach Einsichtnahme in die oben angeführten Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;	Odü i arac aladô dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2;
Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, lo statuto e i regolamenti comunali;	Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino – Südtirol, in das Gemeindestatut und in die Gemeindeverordnungen;	Odü le Codesc di ënc locai dla Regiun Trentin/Südtirol, le statut de Comun y i regolamënc comunai;
A votazione per alzata di mano con 5 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni su 5 presenti	Durch Abstimmung mit Handerhebung bei 5 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen auf 5 Anwesende	Cun 5 usc consenziëntes, 0 usc contrares y 0 astenjiuns sön 5 presënc dades jö alzan sö la man

DELIBERA

BESCHLIESST

DELIBRËIEL

1. di integrare l'incarico conferito con deliberazione della giunta comunale nr. 72 del 25.03.2025 all'arch. Osvald Valentini di Badia per l'elaborazione della documentazione necessaria per una modifica al piano urbanistico comunale per l'ampliamento dell'impianto di riciclaggio Alfur, con una spesa di Euro 1.260,00, oltre al contributo integrativo del 4%, e oltre all'IVA del 22%, per complessivi Euro 1.598,69 approvando l'offerta onorario di data 26.06.2026;	1. den an Dr. Arch. Osvald Valentini mit Studio in Abtei mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 72 vom 25.03.2025 erteilten Auftrag für die Ausarbeitung der erforderlichen Dokumentation für eine Änderung am Gemeindebauleitplan für die Erweiterung des Recyclinghofes Alfur, mit einer Ausgabe von Euro 1.260,00 zuzüglich der Zusatzabgabe von 4% und der MwSt. von 22%, für insgesamt Euro 1.598,69 in Annahme des Angebotes vom 26.06.2026 zu ergänzen;	1. de integré l'inciaria conferida cun deliberaziun dla Junta de Comun nr. 72 di 25.03.2025 a dr. arch. Osvald Valentini cun stüde a Badia, pr l' elaboraziun dla documentaziun che al ó ester por na modificaziun al plann urbanistisch comun al por le ampliament dl implant de reziclaje Alfur, cun na spëisa de euro 1.260,00 implü l'contribut integratif dl 4% y l'IVA dl 22%, indöt Euro 1.598,69, en aze-taziun dla oferta de onorar di 26.06.2026;
2. di imputare la spesa derivante da questa delibera come segue al bilancio di previsione 2026:	2. die aus diesem Beschluss sich ergebenden Ausgabe wie folgt dem Haushaltsvoranschlag 2026 anzulasten:	2. de imputé la spëisa che resultëia da chësta deliberaziun sciöche dessot al bilanz de previjiun 2026;

	Cap. Kap. cap.	anno Jahr ann	Importo Betrag import	Finanziamento Finanzierung Finanziamënt
Servizi istituzionali – ufficio tecnico – Incarichi professionali per la realizzazione di investimenti	01062.02.030500	2026	1.598,69	l.p. 6/1992, art. 5-ter c.3 l.a)

Institutionelle Dienste – Bauamt – Freiberufliche Aufträge für Verwirklichung von Investitionen Sorvise istituzionai – ofize tehnik – Inziaries profeszionales por la realizaziun de investimënc				
--	--	--	--	--

- | | | |
|--|---|---|
| <p>3. di dare atto che la stessa diverrà esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.</p> | <p>3. zur Kenntnis zu nehmen, dass der gegenständliche Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 3, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, nach dem zehnten Tag ab Veröffentlichungsbeginn vollstreckbar wird.</p> | <p>3. de tignì cunt che chësta deliberaziun gnará varënta dô diesc dis dal scomenciamënt de súa publicaziun aladò dl art. 183, coma 3, dl Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2.</p> |
|--|---|---|

Avverso la presente deliberazione, durante il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss.

Cuntra chësta delibera po vigni zitadin tratan le tēmp de publicaziun presenté oposiziun ala Junta de Comun.

Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Innerhalb von 60 Tagen, nachdem dieser Beschluss rechtskräftig geworden ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Anter 60 dis dala esecutivité de chësta delibraziun pol gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa de Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, Genehmigt und gefertigt

Lit, confermé y sotescrit

Il Presidente - Der Vorsitzende
Le Präsident

Dr. Giorgio Costabiei

La segretaria - Die Sekretärin
La secreterin

Dr. Roberta Comploj

documento firmato tramite firma digitale - digital signiertes Dokument – documënt firmé digitalmënter